



2018. M.17T

Coimisiún na Scrúduithe Stáit

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2018

Spáinnis – Gnáthleibhéal

(220 marc)

DÉ MÁIRT, 19 MEITHEAMH - MAIDIN 9.30 go dtí 12.00

Treoracha Ginearálta

1. Ba chóir do na hiarrthóirí tabhairt faoin **dá** Roinn, A agus B.
2. Ba chóir na freagraí a scríobh sna hionaid chuí ar an Scrúdpháipéar.
(Tá páipéar breise ar fáil más gá.)
3. Scríobh do **SCRÚDUIMHIR** sa bhosca thíos.

Don Scrúdaitheoir amháin

Scrúduimhir

Stampa an Ionaid

1.	Iomlán na n-iomlán bun leathanaigh	
2.	Móriomlán na gceisteanna a dícheadaíodh	
3.	An Marc iomlán a bronnadh (1 lúide 2)	
4.	Bónas don fhreagairt trí Ghaeilge (más cuí)	
5.	An Marc iomlán a bronnadh má tá bónas don Ghaeilge san áireamh (3+ 4)	
N.B. Caithfidh an marc ag 3 thuas (nó ag 5 thuas má tá bónas don Ghaeilge san áireamh) a bheith mar an gcéanna leis an marc sa bhosca Móriomlán sa script.		

Don Scrúdaitheoir amháin

Roinn	Marc
A	
B	
Triail Chluastuisceana	
Iomlán	
Bónas (más cuí)	
Móriomlán	

Iomlán

ROINN A (160 marc)

Tabhair faoi gach cuid, 1, 2, 3, 4 agus 5.

1. Lee este artículo sobre un viaje extraordinario y contesta las preguntas en ESPAÑOL (50 marc)

Dos mujeres intrépidas con un sueño

1. Desde pequeña, Eva Serra siempre leía libros y veía películas, lo que le permitió viajar allí donde la imaginación le llevaba. Pasados los años, estudió Comunicación Audiovisual en la universidad, donde conoció a su mejor amiga Ana Vega.

2. Eva empezó a trabajar en los medios de comunicación y Ana como periodista. Después de trabajar unos siete años en Barcelona, las dos amigas, recién cumplidos los treinta años, decidieron hacer un viaje extraordinario en coche para lograr un cambio de vida y salir de su zona de confort. Así empezó su sueño.

3. Dejaron sus vidas, sus parejas, sus casas, sus trabajos y todo tipo de comodidades para vivir una vida nómada. Vivieron este sueño viajando en un Citroën 2CV, un coche de veintitrés años, de color azul. Durante el viaje de unos treinta mil kilómetros cruzaron el sur, este y centro de Europa antes de llegar al Oriente Medio.

4. Querían hacer un tipo de viaje distinto a lo normal. Por eso, entraron en los países sin planes fijos, mapas, ni listas de alojamiento. En vez de pasar por los sitios turísticos más populares, querían ver aspectos más auténticos como librerías, cines y bares con música folklórica. Tuvieron muchas experiencias distintas, conociendo veintiocho naciones y disfrutando muchísimo una aventura maravillosa.

5. Para Ana, lo más negativo de su experiencia fueron las colas y los retrasos interminables en las fronteras de varios países. Sin embargo, se lleva muy buenos recuerdos también y Ana piensa escribir un libro para compartir las experiencias de estas dos mujeres aventureras.



(Do na hait sa téacs a thagraíonn na huimhreacha idir lúibíní)

- (a) ¿Qué hacía Eva cuando era pequeña? (1) _____
- (b) ¿Dónde se conocieron las dos mujeres? (1) _____
- (c) ¿Por qué decidieron hacer el viaje? (2)
(i) _____ (ii) _____
- (d) ¿Qué tipo de transporte usaron Ana y Eva? (3) _____
- (e) ¿Adónde viajaron? (3) _____
- (f) ¿Por qué no visitaron sitios turísticos? (4)

- (g) ¿Cuántos países recorrieron? (4) _____
- (h) ¿Cuál fue el aspecto más negativo del viaje para Ana? (5)

- (i) ¿Qué planes tiene Ana ahora? (5) _____

2. Léigh an mhír seo a leanas agus freagair i nGaeilge na ceisteanna a ghabhann leis. (25 marc)

Un castillo en Cataluña

Albert Diks y su compañera Margo compraron su castillo, Castell d'Empordà, en Cataluña en 1999 y empezaron una restauración de año y medio, convirtiendo el castillo en un hotel de cuatro estrellas.

En 2001, el hotel abrió sus puertas a sus primeros clientes y ahora cuenta con cincuenta y siete habitaciones lujosas. La finca del hotel del Castell d'Empordà tiene una superficie de 12 hectáreas, con un bosque de árboles, de olivos y robles, y una fantástica piscina con vistas panorámicas.



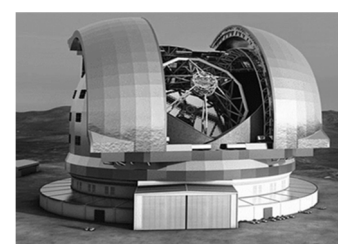
El restaurante del hotel ofrece una comida deliciosa de platos tradicionales, creados con productos frescos, locales y de temporada. Además de relajarse en los espacios encantadores del hotel, los clientes pueden jugar al golf, practicar el ciclismo o el senderismo y visitar el conocido museo del famoso artista catalán, Salvador Dalí. El hotel tiene una oferta especial, *La Experiencia Dalí*. Esta oferta incluye una noche en la torre del castillo, una cena de cuatro platos y una visita con guía al castillo Gala Dalí por un precio de doscientos euros.

- (a) Cá fhad a thóg athchóiriú an chaisleáin? _____
- (b) Luaigh **dhá** shonra faoin óstán. (i) _____ (ii) _____
- (c) Cad a deirtear linn faoin mbia sa bhialann? _____
- (d) Cad is féidir le haíonna san óstán a dhéanamh sa cheantar? (Tabhair sonra **amháin**) _____
- (e) Cad a ofráilann *La Experiencia Dalí*? (Tabhair sonra **amháin**) _____

3. Léigh an mhír seo a leanas faoi bhreathnú ar na réalta agus ar an spéir os cionn na Sile agus freagair i nGAELIGE na ceisteanna a ghabhann leis. (20 marc)

Fuera de este mundo

Chile es un país muy diverso que tiene fama por sus volcanes activos, sus lagos glaciares y el desierto más seco del mundo. El norte de Chile también es el destino perfecto para estudiar las estrellas por no haber polución y por tener más de 300 noches de cielos despejados al año.



Chile se está construyendo en los Andes el telescopio más grande del mundo. El telescopio será tan grande como un estadio de fútbol, pesará 5.000 toneladas, costará una fortuna y tendrá la capacidad de resistir terremotos de gran magnitud.

- (a) Cén rud an bhfuil an tSile cáiliúil as? (Tabhair sonra **amháin**) _____
- (b) Tabhair fáth **amháin** a bhfuil tuaisceart na Sile ar cheann de na háiteanna is fearr le breathnú ar na réalta. _____
- (c) Tabhair **dhá** shonra faoin teileascóp.
- (i) _____ (ii) _____

4. Léigh an t-alt seo a leanas faoi chuairt an Uachtaráin, Micheál D. Ó hUiginn ar Mheiriceá Theas agus freagair i nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann leis. (25 marc)

El presidente irlandés en América Latina

El presidente irlandés realizó una gira por tres naciones de América Latina que duró once días. Primero, visitó el Perú donde recibió del presidente peruano el Gran Collar de la Orden del Sol, la mayor distinción de su gobierno.



El doce de febrero, se reunió con el presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, para conocer el proceso de paz que se desarrolla en ese país suramericano. Dió un discurso en la Universidad Nacional de Colombia donde habló de la importancia del proceso de reconciliación, haciendo referencia a la experiencia irlandesa con respecto a la resolución del conflicto, el diálogo y la paz.

Después viajó a Cuba el 15 de febrero para una visita oficial con el presidente Raúl Castro. Antes de este encuentro, Higgins habló del Héroe Nacional José Martí en la Plaza de la Revolución de La Habana.

El presidente irlandés inauguró la XXVI Feria Internacional del Libro de La Habana, lanzando la versión en español del libro de Joseph O'Connor *Star of the Sea*. También, hizo una visita guiada al centro histórico de la Habana y más tarde fue a la Escuela Nacional de Danza. Al día siguiente tuvo una reunión con miembros de la comunidad irlandesa en Cuba, como parte de la agenda de su visita.

Durante su visita a América Latina, el presidente Higgins habló en español, idioma que ahora habla bastante bien, después de haber pasado tres semanas aprendiendo español con su mujer en Santander, en agosto de 2012. Asistió a un curso intensivo de cultura y lengua. Tomó cinco horas de clases al día y tuvo cuatro profesores en total. La última semana siguió un programa especializado, con clases particulares diseñadas para sus necesidades profesionales.

(a) Cá fhad a chaith an tUachtarán Ó hUiginn ar a chuairt ar Mheiriceá Theas? _____

(b) Cé a bhronn an *Gran Collar de la Orden del Sol* ar an Uachtarán Ó hUiginn?

(c) Cén rud ar thagair an tUachtarán Ó hUiginn dó ina óráid sa Cholóim? Tabhair sonra **amháin**.

(d) Ainmnigh gníomhaíocht **amháin** ar thug sé faoi le linn a chuairte ar Chúba.

(e) Tabhair **dhá** shonra faoin gcúrsa teanga a rinne an tUachtarán Ó hUiginn sa Spáinn.

(i) _____ (ii) _____

5. Léigh an t-alt seo a leanas faoin DJ idirnáisiúnta Martin Garrix, agus freagair i nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann leis. (40 marc)

Un mito internacional

A los 21 años, el DJ y productor holandés Martin Garrix ya ha sentado precedentes y marcado hitos en todos los rincones de la industria de la música. Martin se ha convertido en una de las superestrellas más jóvenes de la música electrónica y baile, acumulando una larga lista de éxitos y una fortuna personal de catorce millones de dólares.



Detrás de su actitud humilde y su sonrisa amistosa hay un artista genial que está sentando precedente para jóvenes músicos aspirantes alrededor del mundo. Martin ha recorrido un largo camino desde sus inicios como DJ en diversas celebraciones en fiestas de sus padres.

Aprendió a tocar la guitarra a los ocho años y en 2004 expresó su interés en convertirse en DJ después de ver a Tiësto tocar en los Juegos Olímpicos de Atenas, en Grecia.

El joven prodigio muestra su excelencia y su trabajo duro. En un solo año, viajó a cuarenta y cinco países, como Grecia, Hungría, Suiza, Alemania, Suecia, Noruega y a países hispanohablantes como México, Panamá y Paraguay. En 2017, se estableció como DJ residente en el prestigioso club Ushuaïa Ibiza Beach Hotel donde tocaba todos los jueves de julio a septiembre.

Desde febrero de 2017, Martin trabaja como amigo internacional de la Fundación *Aldeas Infantiles* y utiliza el Internet y las redes sociales para informar a sus fans sobre la organización. *Aldeas Infantiles* ofrece a los niños abandonados una familia, un hogar estable y mejor educación. Trabaja con al menos 60.000 niños en ciento treinta y cuatro países del mundo.

(a) Cén náisiúntacht atá ag Martin Garrix? _____

(b) Cá bhfios dúinn go bhfuil ag éirí go maith le Martin? Tabhair sonra **amháin**.

(c) Cén fáth ar shocraigh Martin ar a bheith ina DJ? **Tabhair na sonraí iomlána**.

(d) Ainmnigh **dhá** thír ina labhraítear an Spáinnis ar thug Martin cuairt orthu.

(i) _____ (ii) _____

(e) Cén fáth a bhfuil Ibiza luaite? (Tabhair sonra **amháin**.)

(f) Cad a ofrálaíonn an charthanacht *Aldeas Infantiles*? Tabhair **dhá** shonra.

(i) _____ (ii) _____

(g) Cé mhéad tír ina bhfuil *Aldeas Infantiles* ag obair? _____

ROINN B (60 marc)

Tabhair faoi 1, agus 2(a) nó 2(b). Caithfear na freagraí uile a scríobh sa SPÁINNIS.

Litir / R-phost

1. Tá do chara Spáinneach María ina cónaí i gcathair Toledo, agus thug tú cuairt uirthi ansin an Cháisc seo caite.

Scríobh litir / r-phost chuici sa **Spáinnis**.

(40 marc)

Bain úsáid as na pointí **uile** a luaitear thíos:

- Gabh buíochas léi as an tsaoire iontach i mí Aibreáin.
- Luaigh **dhá** rud faoi Toledo a thaitin leat.
- Abair gur bhreá leat grian na Spáinne agus déan sur síos ar an aimsir in Éirinn.
- Mínigh gur chríochnaigh do chuid scrúduithe an tseachtain seo caite agus abair conas a dhéanfaidh tú ceiliúradh.
- Abair gur mhaith leat post a fháil don samhradh agus cén fáth a bhfuil post de dhíth ort.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

2. Tabhair faoi (a) nó (b).

(20 marc)

- (a) Tá do chara Spáinneach Juan, in Éirinn faoi láthair, tar éis a fhón póca a fhágáil sa teach agus ní féidir leat téacs a chur chuige.

Fág **nóta** dó, sa **Spáinnis**, ina bhfuil **gach** ceann de na sonraí seo a leanas:

- Inis dó gur tháinig tú ar a fhón póca agus abair leis cár fhág tú é.
- Abair gur ghlaoigh a mháthair faoina eitilt go Maidrid.
- Tá sí ag iarraidh a fháil amach cén lá a mbeidh sé ag filleadh.
- Abair leis go mbeidh sí ag an aerfort chun bualadh leis.

NÓ

- (b) Tá post samhraidh agat ar láthair champála ar an Costa Brava sa Spáinn. Scríobh i do **dhialann**, sa **Spáinnis**, agus bíodh **gach** ceann de na sonraí seo a leanas san áireamh agat:

- Abair gur post iontach é agus go bhfuil na daoine go deas.
- Déan cur síos ar dhuine spéisiúil éigin ar bhuail tú leis.
- Abair go bhfuil an bia ar fheabhas agus luaigh an béile is fearr leat.
- Déan cur síos ar an rud atá tú ag beartú a dhéanamh ag an deireadh seachtaine.

[illegible]

Níl aon ábhar scrúdaithe ar an leathanach seo